

Rapport financier trimestriel de

**TRANSPORTS CANADA**  
(non audité)

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

---

## Table des matières

<b>COMPTE RENDU SOULIGNANT LES RÉSULTATS, LES RISQUES ET LES CHANGEMENTS IMPORTANTS QUANT AU FONCTIONNEMENT, AU PERSONNEL ET AUX PROGRAMMES</b>	<b>- 3 -</b>
<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>- 3 -</b>
<b>1.1 POUVOIR, MANDAT ET ACTIVITÉS DE PROGRAMME</b>	<b>- 3 -</b>
<b>1.2 MÉTHODE DE PRÉSENTATION DU RAPPORT</b>	<b>- 3 -</b>
<b>2. FAITS SAILLANTS DES RÉSULTATS FINANCIERS TRIMESTRIELS ET CUMULATIFS</b>	<b>- 4 -</b>
<b>2.1 ÉTAT DES AUTORISATIONS</b>	<b>- 4 -</b>
<b>2.2 TABLEAU DES DÉPENSES MINISTÉRIELLES BUDGÉTAIRES PAR ARTICLE COURANT</b>	<b>- 5 -</b>
<b>3. RISQUES ET INCERTITUDES</b>	<b>- 7 -</b>
<b>4. CHANGEMENTS IMPORTANTS QUANT AU FONCTIONNEMENT, AU PERSONNEL ET AUX PROGRAMMES</b>	<b>- 7 -</b>
<b>ÉTAT DES AUTORISATIONS (NON AUDITÉ)</b>	<b>- 8 -</b>
<b>DÉPENSES MINISTÉRIELLES BUDGÉTAIRES PAR ARTICLE COURANT (NON AUDITÉES)</b>	<b>- 9 -</b>

# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

---

## Compte rendu soulignant les résultats, les risques et les changements importants quant au fonctionnement, au personnel et aux programmes

### 1. Introduction

Le présent rapport financier trimestriel a été préparé par la direction tel qu'exigé par [l'article 65.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques](#) et selon les modalités prescrites dans la [Norme comptable 1.3 du Conseil du Trésor](#). Il devrait être lu de concert avec le Budget principal des dépenses et le Budget supplémentaire des dépenses (A).

Ce rapport trimestriel n'a pas fait l'objet d'un audit externe ou d'un examen.

### 1.1 Pouvoir, mandat et activités de programme

Une description sommaire des activités de programme de Transports Canada est présentée dans le [Budget principal des dépenses \(Partie II\)](#).

### 1.2 Méthode de présentation du rapport

Ce rapport trimestriel a été préparé par la direction en utilisant une comptabilité axée sur les dépenses. L'état des autorisations joint à ce rapport inclut les autorisations de dépenser de Transports Canada accordées par le Parlement et utilisées par le ministère, de manière cohérente avec le Budget principal des dépenses ainsi que le Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice 2016-2017. Ce rapport financier trimestriel a été préparé en utilisant un référentiel à usage particulier conçu pour répondre aux besoins d'information financière à l'égard de l'utilisation des autorisations de dépenser.

Le gouvernement ne peut dépenser sans l'autorisation préalable du Parlement. Les autorisations sont accordées par l'entremise de lois de crédits, sous forme de limites annuelles, ou par l'entremise de lois sous forme de pouvoirs législatifs de dépenser à des fins déterminées.

Lorsque le Parlement est dissous pour la tenue d'une élection générale, l'article 30 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* autorise le gouverneur général, sous certaines conditions, à émettre un mandat spécial autorisant le gouvernement à retirer des fonds du Trésor. Un mandat spécial est considéré comme un crédit relatif à l'exercice au cours duquel il a été établi.

Transports Canada utilise la méthode de la comptabilité d'exercice intégrale pour la préparation de ses états financiers annuels qui font partie du processus de rapport sur le rendement ministériel. Toutefois, les pouvoirs de dépenser votés par le Parlement sont encore en fonction d'une comptabilité axée sur les dépenses.

# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

## 2. Faits saillants des résultats financiers trimestriels et cumulatifs

### 2.1 État des autorisations

Les autorisations totales disponibles de Transports Canada ont diminués d'environ 266 millions de dollars, passant de 1 658 millions de dollars au 30 juin 2015 à 1 392 millions de dollars au 30 juin 2016, comme le résume le tableau ci-après:

**Tableau 1 : Changements importants dans les autorisations (en milliers de dollars):**

Autorisations	2016-2017 <sup>(1)</sup>	2015-2016 <sup>(1)</sup>	Variance
Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement	552 279	551 125	1 154
Crédit 5 – Dépenses en capital	143 333	165 177	(21 844)
Crédit 10 – Subventions et contributions <sup>(2)</sup>	-	667 887	(667 887)
Crédit 10 – Subventions et contributions - Portes d'entrée et corridors <sup>(2)</sup>	258 354	-	258 354
Crédit 15 – Subventions et contributions - Infrastructures de transport <sup>(2)</sup>	122 252	-	122 252
Crédit 20 – Subventions et contributions – Autre <sup>(2)</sup>	46 690	-	46 690
Autorisations législatives budgétaires	268 938	273 663	(4 725)
<b>Autorisations totales</b>	<b>1 391 846</b>	<b>1 657 852</b>	<b>(266 006)</b>

#### Notes:

- (1) Les chiffres étant arrondis, leur somme pourrait ne pas correspondre au total indiqué ou détails fournis ailleurs.
- (2) À partir de 2016-2017, le ministère des Transports fait l'objet d'un projet pilote dans le cadre duquel ses subventions et contributions apparaîtront dans des crédits distincts en fonction d'une structure de programme. Par conséquent, les subventions et les contributions du ministère des Transports sont réparties en trois crédits distincts en 2016-2017 selon l'architecture d'alignement des programmes du ministère.

L'état des autorisations présenté à la fin du rapport présente les autorisations totales disponibles, les autorisations utilisées au cours du trimestre et le cumul des autorisations utilisées pour l'exercice en cours ainsi que les chiffres comparatifs de l'exercice précédent. Par rapport à l'année précédente, les principales variations observées au 30 juin 2016 sont expliquées ci-après.

#### 2.1.1 Crédit 1 – Dépenses de fonctionnement (augmentation de 1 million de dollars)

Les dépenses de fonctionnement prévues ont augmenté de 1 million de dollars de 2015-2016 à 2016-2017 notamment expliquées par les facteurs suivants:

- Augmentation des dépenses prévues de:
  - 12 millions de dollars de l'Initiative visant les infrastructures fédérales 2016 pour accélérer l'assainissement des sites contaminés fédéraux,
  - 5 millions de dollars pour le Programme de contribution pour les services de traversier pour soutenir les services continus de trois services de traversier dans l'Est du Canada, et
  - 3 millions de dollars pour le renouvellement du Programme d'inspection des navires-citernes (Budget 2016).

# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

---

- Compensées par des diminutions dans les dépenses prévues de:
  - 10 millions de dollars pour le Programme de transfert des installations portuaires pour lequel le nouveau financement n'est pas encore inclus dans les autorisations du ministère, et
  - 9 millions de dollars en raison du transfert du projet du pont international Gordie-Howe (anciennement appelé le passage international de la rivière Detroit) à Infrastructure Canada.

## 2.1.2 Crédit 5 – Dépenses en capital (diminution de 22 millions de dollars)

Les dépenses en capital autorisées ont diminué de 22 millions de dollars de 2015-2016 à 2016-2017, dans une large mesure expliquées par les facteurs suivants:

- Diminution des dépenses prévues de:
  - 40 millions de dollars en raison du transfert du projet du pont international Gordie-Howe (anciennement appelé le passage international de la rivière Detroit) à Infrastructure Canada.
- Compensées par des augmentations dans les dépenses prévues de:
  - 8 millions de dollars pour le Programme de contribution pour les services de traversier pour soutenir les services continus de trois services de traversier dans l'Est du Canada, et
  - 10 millions de dollars pour l'Initiative visant les infrastructures fédérales, y compris le financement des aéroports appartenant au gouvernement fédéral et des véhicules aériens sans pilote.

## 2.1.3 Crédit 10, 15 et 20 – Subventions et contributions (diminution de 241 millions de dollars)

Les autorisations en subventions et contributions ont diminué de 241 millions de dollars de 2015-2016 à 2016-2017, dans une large mesure expliquées par les facteurs suivants:

- Diminution des dépenses prévues de:
  - 247 millions de dollars pour le Fonds d'infrastructure de transport de la Porte d'entrée et du Corridor de l'Asie-Pacifique, étant donné que le programme tire à sa fin.
- Compensées par une augmentation dans les dépenses prévues de:
  - 6 millions de dollars pour les Contributions à l'appui des initiatives en matière de transports propres pour contrer les changements climatiques et la pollution atmosphérique.

## 2.1.4 Autorisations législatives budgétaires (diminution de 5 millions de dollars)

Les autorisations législatives budgétaires ont diminué de 5 millions de dollars principalement en raison d'une diminution de 8 millions de dollars dans les exigences en capitaux et en exploitation associés à la Voie maritime du Saint-Laurent compensées par une augmentation de 2 millions de dollars pour le régime d'avantages sociaux des employés du ministère et une augmentation de 2 millions de dollars pour le paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland.

## 2.2 Tableau des dépenses ministérielles budgétaires par article courant

Le tableau des dépenses ministérielles budgétaires par article courant, présenté à la fin du rapport, présente les dépenses annuelles prévues, les dépenses pour le trimestre et le cumul des dépenses pour l'exercice en cours, ainsi que les chiffres comparatifs de l'exercice précédent. Globalement, le cumul des dépenses à la fin du premier trimestre de 2016-2017 représente 18% des dépenses annuelles prévues, comparativement à 15% en 2015-2016.

Historiquement, la plupart des dépenses de grandes valeurs pour les subventions et contributions pour des projets d'infrastructure se produisent au cours du quatrième trimestre. Cela est dû au fait que la majorité des bénéficiaires soumettent leurs demandes de remboursement au dernier trimestre suivant la période de construction de l'été et de l'automne.

# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

---

Les écarts significatifs entre les deux années au 30 juin 2016 sont comme suit:

- **Personnel**

Les dépenses cumulatives en *Personnel* au 30 juin 2016 ont diminué d'environ 8 millions de dollars comparativement au cumul à la fin du premier trimestre de 2015-2016 à la suite de mesures de prudence pour les dépenses de dotation prises par le ministère expliquées à la section 3.

- **Transports et communications**

Les dépenses prévues en *Transports et communications* pour 2016-2017 ont diminué d'environ 7 millions de dollars comparativement aux dépenses prévues de 2015-2016 à la suite de la réaffectation des dépenses prévues par article courant. L'exercice de réaffectation a pris en compte, au moment de la planification, les tendances des années précédentes ainsi que la réduction du budget des autres dépenses de fonctionnement.

- **Services professionnels et spéciaux**

Les dépenses prévues en *Services professionnels et spéciaux* pour 2016-2017 ont augmenté d'environ 19 millions de dollars comparativement aux dépenses prévues de 2015-2016. Cette augmentation est largement attribuable à l'augmentation de financement pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés fédéraux.

- **Services de réparation et d'entretien**

Les dépenses prévues en *Services de réparation et d'entretien* pour 2016-2017 ont diminué d'environ 7 millions de dollars comparativement aux dépenses prévues de 2015-2016 à la suite de la réaffectation des dépenses prévues par article courant. L'exercice de réaffectation a pris en compte, au moment de la planification, les tendances des années précédentes ainsi que la réduction du budget des autres dépenses de fonctionnement.

- **Acquisition de terrains, de bâtiments et ouvrages**

Les dépenses prévues pour l'*Acquisition de terrains, de bâtiments et ouvrages* pour 2016-2017 ont diminué d'environ 21 millions de dollars comparativement aux dépenses prévues de 2015-2016. Cette diminution est principalement attribuable au transfert du projet du pont international Gordie-Howe (anciennement appelé le passage international de la rivière Detroit) à Infrastructure Canada compensée par des augmentations pour le Programme de contribution pour les services de traversier et pour l'Initiative fédérale pour les infrastructures.

- **Paiements de transfert**

Les dépenses prévues en *Paiements de transfert* pour 2016-2017 ont diminué d'environ 239 millions de dollars comparativement aux dépenses prévues pour 2015-2016. Les raisons de la variation sont expliquées à la section 2.1.3.

Les dépenses cumulatives en *Paiements de transfert* au 30 juin 2016 ont augmenté d'environ 12 millions de dollars comparativement au cumul à la fin du premier trimestre de 2015-2016. Cette augmentation est largement attribuable aux contributions par l'entremise du Programme de transfert des installations portuaires à la suite du transfert de l'installation portuaire de Cornwall à la Ville de Cornwall et au Conseil des Mohawks d'Akwesasne, ainsi qu'au calendrier des paiements de transfert pour les Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers et du Programme de contributions pour les services ferroviaires voyageurs.

- **Autres subventions et paiements**

Les dépenses prévues en *Autres subventions et paiements* pour 2016-2017 ont diminué d'environ 9 millions de dollars comparativement aux dépenses prévues pour 2015-2016. L'écart s'explique principalement par une diminution de 8 millions de dollars des paiements annuels législatifs à la Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent à la suite d'une diminution des coûts pour le renouvellement des actifs liés au projet de modernisation.

Les dépenses cumulatives en *Autres subventions et paiements* au 30 juin 2016 ont augmenté d'environ 5 millions de dollars comparativement au cumul à la fin du premier trimestre de 2015-2016 dues au calendrier des paiements.

# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

---

- **Revenus à valoir sur le crédit**

Les revenus prévus reliés aux *Revenus à valoir sur le crédit* pour 2016-2017 ont diminué d'environ 2 millions de dollars comparativement aux revenus prévues pour 2015-2016. L'écart s'explique principalement par une diminution des loyers à recevoir des aéroports qui ont pris fin en décembre 2015.

### 3. Risques et incertitudes

Transports Canada tient à jour un profil de risque ministériel qui identifie et évalue les risques de haut niveau qui pourraient affecter la réalisation de ses objectifs et de ses priorités. L'identification des risques et l'élaboration de réponses aux risques contribuent à la prise de décisions liées à l'établissement des priorités, la planification, l'affectation des ressources, l'élaboration de politiques, la gestion de programmes et l'établissement de rapports sur le rendement du ministère. Des informations supplémentaires concernant les principaux secteurs de risque du ministère sont présentées dans le [Rapport sur les plans et les priorités](#).

Certains risques pourraient avoir des impacts financiers s'ils venaient à se réaliser, par exemple de nombreux facteurs qui affectent le calendrier des paiements de transfert échappent au contrôle du ministère et pourraient nécessiter le report de crédits aux années subséquentes. Pour minimiser ces impacts, le ministère surveille en permanence le financement de ses programmes et ses dépenses, y compris une revue mensuelle des plans et prévisions par la haute direction.

L'année précédente, Transports Canada a identifié un risque de dépassement de son budget de fonctionnement et a pris certaines mesures visant à s'assurer de respecter ses crédits délégués. Grâce à des contrôles serrés sur l'embauche et à la retenue dans les dépenses de fonctionnement, le ministère maîtrise et gère la situation. Un comité de gestion de la dotation du personnel, mis en place en octobre 2015, continue de surveiller toutes les activités de dotation en vue d'atteindre, par la gestion de l'attrition, d'ici le 31 mars 2017, les niveaux cibles de salaire pour retourner le ministère à une situation de viabilité pour l'avenir, d'un point de vue financier ainsi que dans l'exécution des programmes.

À partir de maintenant et jusqu'à la fin de l'année financière, le ministère continuera de réviser les dépenses, d'aligner les dépenses avec les priorités et d'ajuster au besoin.

### 4. Changements importants quant au fonctionnement, au personnel et aux programmes

Depuis le 4 novembre 2015, le projet du pont international Gordie-Howe (anciennement appelé le passage international de la rivière Detroit) a été transféré à Infrastructure Canada. En 2015-2016, les dépenses liées au pont international Gordie-Howe ont été reflétées dans les rapports financiers de Transports Canada. En 2016-2017, ces dépenses seront incluses dans les rapports financiers d'Infrastructure Canada.

Le Premier Ministre a annoncé le 2 mars 2016, la nomination de Michael Keenan au poste de sous-ministre des Transports à compter du 14 mars 2016.

Il n'y a eu aucun autre changement important lié au fonctionnement, au personnel et aux programmes au cours du dernier trimestre, autre que ceux qui sont présentés à la section 2.1.

Approuvé par:

Original signé par

\_\_\_\_\_  
Helena Borges,  
Sous-ministre par intérim  
Ottawa, Canada

25 août 2016

Original signé par

\_\_\_\_\_  
André Lapointe,  
Dirigeant principal des finances  
Ottawa, Canada

19 août 2016

# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

## État des autorisations (non audité)

<i>(en milliers de dollars)</i>	Exercice 2016-2017			Exercice 2015-2016		
	Crédits totaux disponibles pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017 (1)	Crédits utilisés pour le trimestre terminé le 30 juin 2016	Cumul des crédits utilisés à la fin du trimestre	Crédits totaux disponibles pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016 (1)	Crédits utilisés pour le trimestre terminé le 30 juin 2015	Cumul des crédits utilisés à la fin du trimestre
Crédit 1 – Dépenses nettes de fonctionnement	630 708	126 427	126 427	632 048	141 380	141 380
Crédit 1 – Revenus à valoir sur le crédit	(78 429)	(12 159)	(12 159)	(80 923)	(13 752)	(13 752)
Crédit 5 – Dépenses en capital	143 333	4 223	4 223	165 177	3 583	3 583
Crédit 10 – Subventions et contributions (2)	-	-	-	667 887	20 152	20 152
Crédit 10 – Subventions et contributions - Portes d'entrée et corridors (2)	258 354	5 425	5 425	-	-	-
Crédit 15 – Subventions et contributions - Infrastructures de transport (2)	122 252	24 658	24 658	-	-	-
Crédit 20 – Subventions et contributions – Autre (2)	46 690	3	3	-	-	-
<b>Autorisations législatives budgétaires</b>						
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	73 010	-	-	71 192	-	-
Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile	84	7	7	82	41	41
Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada – le pont Victoria, Montréal	3 300	716	716	3 300	165	165
Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland	65 344	63 588	63 588	63 789	62 335	62 335
Remboursements de montants portés aux revenus d'exercices antérieurs	-	1	1	-	7	7
Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent	127 200	42 002	42 002	135 300	36 600	36 600
<b>Autorisations totales</b>	<b>1 391 846</b>	<b>254 891</b>	<b>254 891</b>	<b>1 657 852</b>	<b>250 511</b>	<b>250 511</b>

### Notes:

- (1) N'inclut que les autorisations disponibles pour l'exercice et accordées par le Parlement à la fin du trimestre.
- (2) À partir de 2016-2017, le ministère des Transports fait l'objet d'un projet pilote dans le cadre duquel ses subventions et contributions apparaîtront dans des crédits distincts en fonction d'une structure de programme. Par conséquent, les subventions et les contributions du ministère des Transports sont réparties en trois crédits distincts en 2016-2017 selon l'architecture d'alignement des programmes du ministère.



# TRANSPORTS CANADA

Rapport financier trimestriel

Pour le trimestre terminé le 30 juin 2016

## Dépenses ministérielles budgétaires par article courant (non auditées)

<i>(en milliers de dollars)</i>	Exercice 2016-2017			Exercice 2015-2016		
	Dépenses prévues pour l'exercice se terminant le 31 mars 2017	Dépensées durant le trimestre terminé le 30 juin 2016	Cumul des dépenses à la fin du trimestre	Dépenses prévues pour l'exercice se terminant le 31 mars 2016	Dépensées durant le trimestre terminé le 30 juin 2015	Cumul des dépenses à la fin du trimestre
<b>Dépenses:</b>						
Personnel	495 459	106 020	106 020	495 038	113 741	113 741
Transports et communications	20 559	3 407	3 407	27 543	7 765	7 765
Information	3 112	232	232	2 844	391	391
Services professionnels et spéciaux	164 424	14 692	14 692	145 542	13 076	13 076
Location	6 271	1 116	1 116	9 135	796	796
Services de réparation et d'entretien	6 080	1 371	1 371	13 123	489	489
Services publics, fournitures et approvisionnements	12 376	2 179	2 179	16 893	3 628	3 628
Acquisition de terrains, de bâtiments et ouvrages	99 137	391	391	119 903	152	152
Acquisition de matériel et d'outillage	32 230	2 077	2 077	30 041	5 321	5 321
Paiements de transfert	495 940	94 390	94 390	734 976	82 651	82 651
Autres subventions et paiements	134 687	41 175	41 175	143 737	36 253	36 253
<b>Dépenses budgétaires brutes totales</b>	<b>1 470 275</b>	<b>267 050</b>	<b>267 050</b>	<b>1 738 775</b>	<b>264 263</b>	<b>264 263</b>
<b>Moins les revenus affectés aux dépenses:</b>						
Recettes nettes en vertu d'un crédit	(78 429)	(12 159)	(12 159)	(80 923)	(13 752)	(13 752)
<b>Total des revenus affectés aux dépenses</b>	<b>(78 429)</b>	<b>(12 159)</b>	<b>(12 159)</b>	<b>(80 923)</b>	<b>(13 752)</b>	<b>(13 752)</b>
<b>Dépenses budgétaires nettes totales</b>	<b>1 391 846</b>	<b>254 891</b>	<b>254 891</b>	<b>1 657 852</b>	<b>250 511</b>	<b>250 511</b>